

中译英翻译练习（4）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E4_B8_AD_E8_AF_91_E8_8B_B1_E7_c95_131180.htm 控制固定资产投资规模。

继续把好土地审批和信贷投放两个闸门。坚持实行最严格的土地管理制度，继续开展土地市场治理整顿，严格控制农用地转为建设用地，合理控制城市建设规模。加快完善重点行业的产业政策、专项规划和市场准入标准。着力优化投资结构，引导社会资金投向发展的薄弱环节。继续搞好经济运行调节，进一步缓解煤电油运紧张状况。

Reining in the scale of fixed asset investment. We will continue to closely monitor the two valves of approval for land use and availability of credit. We will maintain the strictest land management system by improving policies and intensifying law enforcement. We will improve city planning and land management , further rectify the land market , strictly limit transformation of farmland for use in development projects and appropriately control the scale of urban development. We will accelerate our work of improving the policies and plans for key industries and the criteria for their market access. We will work hard to improve the distribution of investment and guide non-government investment into areas that are developing poorly. We will continue to regulate economic activities to further alleviate tight supplies of coal , electricity , petroleum and transportation.

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com